

20 avril 2020

Bonjour,

J'espère que tu as passé d'agréables « vacances » malgré les circonstances et que tu es motivé à te remettre au travail.

Comme tu le sais sans doute, le CE1D est annulé cette année. Pas d'examen traditionnel donc, mais il est malgré tout très important de continuer à travailler régulièrement pour ne pas perdre tes acquis. Tu trouveras d'ailleurs un récapitulatif de la matière vue jusqu'au confinement dans les ressources. Prends le temps de le lire.

Pour cette semaine de « rentrée », je te propose de travailler **chaque jour sur 5 phrases de traduction**. Elles reprennent le vocabulaire et la grammaire des différents thèmes vus depuis septembre, mais aussi en première année.

Avant de te lancer dans les traductions, je t'encourage vivement à relire et revoir les vidéos sur les **règles grammaticales**. Tu trouveras un récapitulatif des références des points de grammaire à la page 303 du livre KenDoe2. Nous avons tout vu sauf les 4 points suivants :

- à/de/pour + infinitif,
- l'imparfait (mais si tu y jettes un œil, tu verras que tu connais déjà quelques règles et tu connais les irréguliers),
- la proposition introduite par die/dat
- om...te + infinitif (nous n'avons pas lu la fiche de grammaire, mais nous en avons déjà parlé plusieurs fois en classe).

En ce qui concerne le **vocabulaire**, je te propose de garder un cahier près de toi. Quand tu coinces sur un mot, tu le recherches dans ton lexique* ou dans le dictionnaire, puis tu le notes dans ton cahier et tu revois régulièrement la liste.

*Pour les notions lexicales (vocabulaire), tu trouveras également les références des différents thèmes aux pages 300 à 302 du KenDoe2.

Tu trouveras le corrigé en fin de document avec les points spécifiques à revoir si tu as fait des erreurs. Utilise ce corrigé intelligemment.

Parallèlement à ce travail quotidien, je t'encourage également à continuer à regarder régulièrement (idéalement aussi une fois par jour), les **vidéos** proposées par « **Karrewiet** » (voir document « Pour s'entraîner à l'audition » dans les ressources). Ceci te permettra d'entraîner la compétence « audition », « lecture » (si tu affiches les sous-titres) et enrichira aussi ton vocabulaire.

Si tu n'as pas terminé tous les exercices proposés avant les vacances, tu peux évidemment les faire maintenant aussi.

N'hésite pas à me contacter si tu as besoin d'aide ou d'une explication complémentaire.

Bon travail, mais surtout, continuez à prendre soin de vous !

Je me réjouis de vous retrouver, mais pour l'instant, comme on dit en Flandre,

« Blijf in je kot » !

Vijf zinnen per dag

Maandag

1. Aujourd'hui, je dois ranger mes nouveaux vêtements dans ma garde-robe.
2. As-tu voyagé en Espagne avec tes parents l'an passé ?
3. Pourquoi ne fera-t-elle pas la balade dans les bois demain ?
4. Nous habitons dans une agréable maison mitoyenne de trois étages à la campagne, mais nous n'avons pas de cave.
5. Hier, ils ont roulé à vélo dans leur quartier, les rues sont sûres parce qu'il n'y a pas beaucoup de voitures.

Dinsdag

1. Dans ma chambre, il y a cinq posters aux murs et il y a un réveil sur la commode à côté de mon lit.
2. Tu te réveilles à 7h15 mais tu te lèves à 7h30 parce que tu écoutes un peu la musique dans ton lit.
3. Aime-t-il jouer au beachvolley sur la plage ou préfère-t-il faire de la planche à voile ?
4. Pouvez-vous emporter un sac à dos avec votre gourde et collation dans le parc d'attraction ?
5. Pendant les vacances, ils ont marché jusqu'à la plage parce qu'ils ont oublié leur vélo à la maison.

Woensdag

1. J'ai mangé une glace chaque soir parce qu'il faisait très beau.
2. Veux-tu habiter dans un village calme ou dans un quartier animé dans la ville ?
3. Elle n'est pas née en juillet, elle a son anniversaire le 7 août.
4. Mon ami et moi aimerions prendre un bain de soleil dans le jardin, mais nous allons jouer à un jeu de société dans le salon parce qu'il pleut dehors.
5. Dupont et Dupond ont des grosses moustaches noires, des cheveux noirs, des visages ronds, portent des chapeaux noirs et ont l'air sérieux.

Donderdag

1. Au 3^{ème} étage de notre maison, il y a 3 pièces : une salle de bain avec une douche, un grenier et une chambre d'amis avec un lit superposé.
2. Dans l'avion, il a rencontré des jeunes de différents pays et fait connaissance avec une fille italienne.
3. A quelle heure est-elle partie à l'école ce matin ? Elle a pris le train à 8h50 parce qu'elle n'a pas entendu son réveil.
4. Nous préparons notre valise, nous avons besoin de vêtements, d'une brosse à dent et d'un sac de couchage et nous ne pouvons pas oublier notre carte d'identité.
5. Ils ne se sont pas habillés dimanche parce que c'était le weekend et ils sont restés toute la journée en pyjama.

Vrijdag

1. Où se situe ton bureau dans ta chambre ? Il se trouve devant la fenêtre en face de l'étagère
2. D'abord tu déjeunes avec tes parents dans la cuisine et ensuite tu t'habilles dans la salle de bain.
3. Qui sait faire du yoga et du tir à l'arc ?
4. La semaine passée, nous ne sommes pas restés à la maison, nous avons visité un zoo et nous avons acheté des animaux en peluche.
5. Son prof préféré est le prof de sciences parce qu'il est marrant et parce qu'il ne donne pas de devoirs.

Vijf zinnen per dag

Maandag

1. Aujourd'hui, je dois ranger mes nouveaux vêtements dans ma garde-robe.

Vandaag moet ik mijn nieuwe kleren in mijn klerenkast opruimen.

Si tu as fait des erreurs dans cette phrase, tu dois revoir les points de grammaire suivants : l'inversion (KD1 p.237), les auxiliaires de mode (KD1 p.150, 170, 173, 194, 196), l'accord de l'adjectif (KD1 p.128, KD2 p.164), l'ordre des compléments (KD2 p.82).

2. As-tu voyagé en Espagne avec tes parents l'an passé ?

Heb je vorig jaar met je ouders in Spanje gereisd?

Si tu as fait des erreurs dans cette phrase, tu dois revoir les points de grammaire suivants : la phrase interrogative (KD1 p.267, KD2 p.22), l'accord de l'adjectif (KD1 p.128, KD2 p.164), le passé composé (KD2 p.74 à 77 + dossier gram.), l'ordre des compléments (KD2 p.82).

3. Pourquoi ne fera-t-elle pas la balade dans les bois demain ?

Waarom zal ze morgen niet in de bossen wandelen?

Waarom zal ze morgen de boswandeling niet maken?

Si tu as fait des erreurs dans cette phrase, tu dois revoir les points de grammaire suivants : la phrase interrogative (KD1 p.267, KD2 p.22), le futur (KD1 p.185, KD2 p.231), la négation (KD1 p.140, KD2 p.207), l'ordre des compléments (KD2 p.82), vocabulaire p.71 et 85.

4. Nous habitons dans une agréable maison mitoyenne de trois étages à la campagne, mais nous n'avons pas de cave.

We wonen in een gezellig rijtjeshuis met drie verdiepingen op het platteland, maar we hebben geen kelder.

Si tu as fait des erreurs dans cette phrase, tu dois revoir les points de grammaire suivants : le présent (KD1 p.35, 42, 73, 83, KD2 p.24), l'accord de l'adjectif (KD1 p.128, KD2 p.164), la négation (KD1 p.140, KD2 p.207), l'ordre des compléments (KD2 p.82).

5. Hier, ils ont roulé à vélo dans leur quartier, les rues sont sûres parce qu'il n'y a pas beaucoup de voitures.

Gisteren hebben ze in hun buurt gefietst, de straten zijn veilig omdat er niet veel auto's zijn.

Si tu as fait des erreurs dans cette phrase, tu dois revoir les points de grammaire suivants : L'inversion (KD1 p.237), l'accord de l'adjectif (KD1 p.128, KD2 p.164), le passé composé (KD2 p.74 à 77 + dossier gram.), omdat (KD2 p.28), la négation (KD1 p.140, KD2 p.207), il y a et les verbes de position (KD2 p.38 + dossier), voc. P-31-40-41 + dossier « woningen ».

Dinsdag

1. Dans ma chambre, il y a cinq posters aux murs et il y a un réveil sur la commode à côté de mon lit.

In mijn kamer hangen/zijn er vijf posters aan de muren en er is/staat een wekker op de ladekast naast mijn bed.

Si tu as fait des erreurs dans cette phrase, tu dois revoir les points de grammaire suivants : l'inversion (KD1 p.237), il y a et les verbes de position (KD2 p.38 + dossier), voc. P-31-40-41 + dossier « woningen »..

2. Tu te réveilles à 7h15 mais tu te lèves à 7h30 parce que tu écoutes un peu la musique dans ton lit.

Je wordt wakker om kwart over zeven, maar je staat om halfacht op omdat je een beetje naar muziek in je bed luistert.

Si tu as fait des erreurs dans cette phrase, tu dois revoir les points de grammaire suivants : le présent (KD1 p.35, 42, 73, 83, KD2 p.24), l'ordre des compléments (KD2 p.82), l'heure, omdat (KD2 p.28).

3. Aime-t-il jouer au beachvolley sur la plage ou préfère-t-il faire de la planche à voile ?

Speelt hij graag strandvolleybal op het strand of zeilt hij liever?

Si tu as fait des erreurs dans cette phrase, tu dois revoir les points de grammaire suivants : le présent (KD1 p.35, 42, 73, 83, KD2 p.24), la phrase interrogative (KD1

p.267, KD2 p.22), la traduction de « aimer », l'ordre des compléments (KD2 p.82),
voc. P.71 et 85.

4. Pouvez-vous emporter un sac à dos avec votre gourde et collation dans le parc d'attraction ?

Mogen jullie een rugzak met jullie drinkbus en jullie tussendoortje in het pretpark meenemen?

Si tu as fait des erreurs dans cette phrase, tu dois revoir les points de grammaire suivants : la phrase interrogative (KD1 p.267, KD2 p.22), les auxiliaires de mode (KD1 p.150, 170, 173, 194, 196), l'ordre des compléments (KD2 p.82), voc. p.101.

5. Pendant les vacances, ils ont marché jusqu'à la plage parce qu'ils ont oublié leurs vélos à la maison.

Tijdens de vakantie zijn ze tot aan/naar het strand gewandeld omdat ze hun fietsen thuis hebben vergeten.

Si tu as fait des erreurs dans cette phrase, tu dois revoir les points de grammaire suivants : l'inversion (KD1 p.237), le passé composé (KD2 p.74 à 77 + dossier gram.), omdat (KD2 p.28), l'ordre des compléments (KD2 p.82).

Woensdag

1. J'ai mangé une glace chaque soir parce qu'il faisait très beau.

Ik heb elke avond een ijsje gegeten omdat het heel mooi weer was.

Si tu as fait des erreurs dans cette phrase, tu dois revoir les points de grammaire suivants : l'accord de l'adjectif (KD1 p.128, KD2 p.164), le passé composé (KD2 p.74 à 77 + dossier gram.), l'ordre des compléments (KD2 p.82), omdat (KD2 p.28).

2. Veux-tu habiter dans un village calme ou dans un quartier animé dans la ville ?

Wil je in een rustig dorp of in een drukke buurt in de stad wonen?

Si tu as fait des erreurs dans cette phrase, tu dois revoir les points de grammaire suivants : la phrase interrogative (KD1 p.267, KD2 p.22), l'accord de l'adjectif (KD1 p.128, KD2 p.164), les auxiliaires de mode (KD1 p.150, 170, 173, 194, 196),

3. Elle n'est pas née en juillet, elle a son anniversaire le 7 août.

Ze is niet in juli geboren, ze is op zeven augustus jarig.

Si tu as fait des erreurs dans cette phrase, tu dois revoir les points de grammaire suivants : la négation (KD1 p.140, KD2 p.207), les dates (KD2 p.20)

4. Mon ami et moi aimerions prendre un bain de soleil dans le jardin, mais nous allons jouer à un jeu de société dans le salon parce qu'il pleut dehors.

Mijn vriend en ik zouden graag in de tuin zonnebaden maar we zullen een gezelschapsspel(letje) in de woonkamer spelen omdat het buiten regent.

Si tu as fait des erreurs dans cette phrase, tu dois revoir les points de grammaire suivants : le conditionnel (KD1 p.100), et le futur (KD1 p.185, KD2 p.231), le présent (KD2 p.24), l'ordre des compléments (KD2 p.82), omdat (KD2 p.28).

5. Dupont et Dupond ont des grosses moustaches noires, des cheveux noirs, des visages ronds, portent des chapeaux noirs et ont l'air sérieux.

Jansen en Janssen hebben dikke zwarte snorren, zwart haar, ronde gezichten, dragen zwarte hoeden en ze zien er serieus uit.

Si tu as fait des erreurs dans cette phrase, tu dois revoir les points de grammaire suivants : le présent (KD1 p.35, 42, 73, 83, KD2 p.24), l'accord de l'adjectif (KD1 p.128, KD2 p.164).

Donderdag

1. Au 3^{ème} étage de notre maison, il y a 3 pièces : une salle de bain avec une douche, un grenier et une chambre d'amis avec un lit superposé.

Op de derde verdieping van ons huis zijn/liggen er drie kamers: een badkamer met een douche, een zolder en een logeerkamer met een stapelbed.

Si tu as fait des erreurs dans cette phrase, tu dois revoir les points de grammaire suivants : l'inversion (KD1 p.237), il y a (KD2 p.38 + dossier).

2. Dans l'avion, il a rencontré des jeunes de différents pays et fait connaissance avec une fille italienne.

In het vliegtuig heeft hij jongeren uit verschillende landen ontmoet en met een meisje uit Italië kennismemaakt.

Si tu as fait des erreurs dans cette phrase, tu dois revoir les points de grammaire suivants : l'inversion (KD1 p.237), l'accord de l'adjectif (KD1 p.128, KD2 p.164), le passé composé (KD2 p.74 à 77 + dossier gram.).

3. A quelle heure est-elle partie à l'école ce matin ? Elle a pris le train à 8h50 parce qu'elle n'a pas entendu son réveil.

Hoe laat is ze vanmorgen naar school vertrokken? Ze heeft de trein om tien voor negen genomen omdat ze haar wekker niet heeft gehoord.

Si tu as fait des erreurs dans cette phrase, tu dois revoir les points de grammaire suivants : la phrase interrogative (KD1 p.267, KD2 p.22), le passé composé (KD2 p.74 à 77 + dossier gram.), l'ordre des compléments (KD2 p.82), la négation (KD1 p.140, KD2 p.207), omdat (KD2 p.82).

4. Nous préparons notre valise, nous avons besoin de vêtements, d'une brosse à dent et d'un sac de couchage et nous ne pouvons pas oublier notre carte d'identité.

We maken onze koffer klaar, wij hebben kleren, een tandenborstel en een slaapzak nodig en we mogen onze identiteitskaart niet vergeten.

Si tu as fait des erreurs dans cette phrase, tu dois revoir les points de grammaire suivants : le présent (KD1 p.35, 42, 73, 83, KD2 p.24), les auxiliaires de mode (KD1 p.150, 170, 173, 194, 196), la négation (KD1 p.140, KD2 p.207).

5. Ils ne se sont pas habillés dimanche parce que c'était le weekend et ils sont restés toute la journée en pyjama.

Ze hebben zich op zondag niet aangekleed omdat het het weekend was en ze zijn de hele dag in pyjama gebleven.

Si tu as fait des erreurs dans cette phrase, tu dois revoir les points de grammaire suivants : la négation (KD1 p.140, KD2 p.207), le passé composé (KD2 p.74 à 77 + dossier gram.), l'ordre des compléments (KD2 p.82), omdat (KD2 p.28), les verbes pronominaux réfléchis (KD2p.277-278).

Vrijdag

1. Où se trouve ton bureau dans ta chambre ? Il se trouve devant la fenêtre en face de l'étagère

Waar staat je/jouw bureau in je kamer? Het staat voor het raam, tegenover het(boeken)rek.

Si tu as fait des erreurs dans cette phrase, tu dois revoir les points de grammaire suivants : la phrase interrogative (KD1 p.267, KD2 p.22), les verbes de position (KD2 p.38 + dossier), le présent (KD1 p.35, 42, 73, 83, KD2 p.24).

2. D'abord tu déjeunes avec tes parents dans la cuisine et ensuite tu t'habilles dans la salle de bain.

Eerst ontbijt je met je ouders in de keuken en daarna kleed je je in de badkamer aan.

Si tu as fait des erreurs dans cette phrase, tu dois revoir les points de grammaire suivants : l'inversion (KD1 p.237), le présent (KD1 p.35, 42, 73, 83, KD2 p.24), l'ordre des compléments (KD2 p.82), les verbes à particules séparables (KD1 p.243), les verbes pronominaux réfléchis (KD2p.277-278).

3. Qui sait faire du yoga et du tir à l'arc?

Wie kan aan yoga doen en boogschieten?

Si tu as fait des erreurs dans cette phrase, tu dois revoir les points de grammaire suivants : la phrase interrogative (KD1 p.267, KD2 p.22), les auxiliaires de mode (KD1 p.150, 170, 173, 194, 196).

4. La semaine passée, nous ne sommes pas restés à la maison, nous avons visité un zoo et nous avons acheté des animaux en peluche.

Vorige week zijn we niet thuisgebleven, we hebben een dierentuin bezocht en we hebben knuffeldieren gekocht.

Si tu as fait des erreurs dans cette phrase, tu dois revoir les points de grammaire suivants : l'inversion (KD1 p.237), le passé composé (KD2 p.74 à 77 + dossier gram.), la négation (KD1 p.140, KD2 p.207).

5. Son prof préféré est le prof de sciences parce qu'il est marrant et parce qu'il ne donne pas de devoirs.

Zijn/haar lievelingsleraar is de leraar wetenschappen omdat hij grappig is en hij geen huiswerk geeft.

Si tu as fait des erreurs dans cette phrase, tu dois revoir les points de grammaire suivants : le présent (KD1 p.35, 42, 73, 83, KD2 p.24), la négation (KD1 p.140, KD2 p.207), l'accord de l'adjectif (KD1 p.128, KD2 p.164), omdat (KD2 p.28).